

Pfister®

Raya™
F-529-7RYC

Pull-Down Culinary Kitchen Faucet
Grifo de Cocina Culinaria con Ducha Desmontable
Robinet de Cuisine Culinaire avec Douche Amovible

Maintenance & Care Guide Guía de Mantenimiento y Cuidado Guide d'Entretien et Soin

Maintenance Support • Soporte de Mantenimiento • Soutien à la Entretien

**For Warranty & Care Information or Ordering
Replacement Parts:**

Para información sobre la garantía y el mantenimiento o
para ordenar piezas de repuesto:

Pour renseignements sur la garantie et l'entretien ou pour
commander des pièces de rechange:

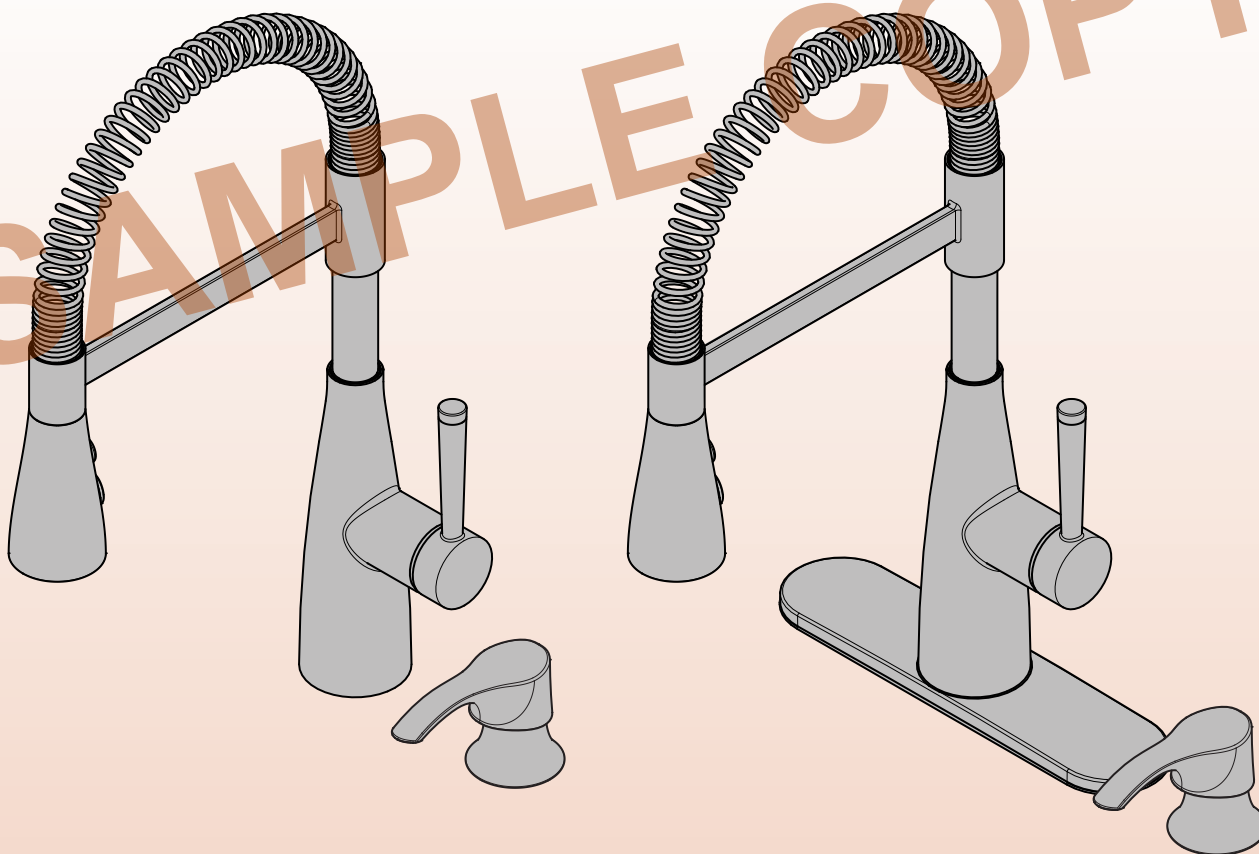
1-800-PFAUCET (732-8238)

pfisterfaucets.com/support

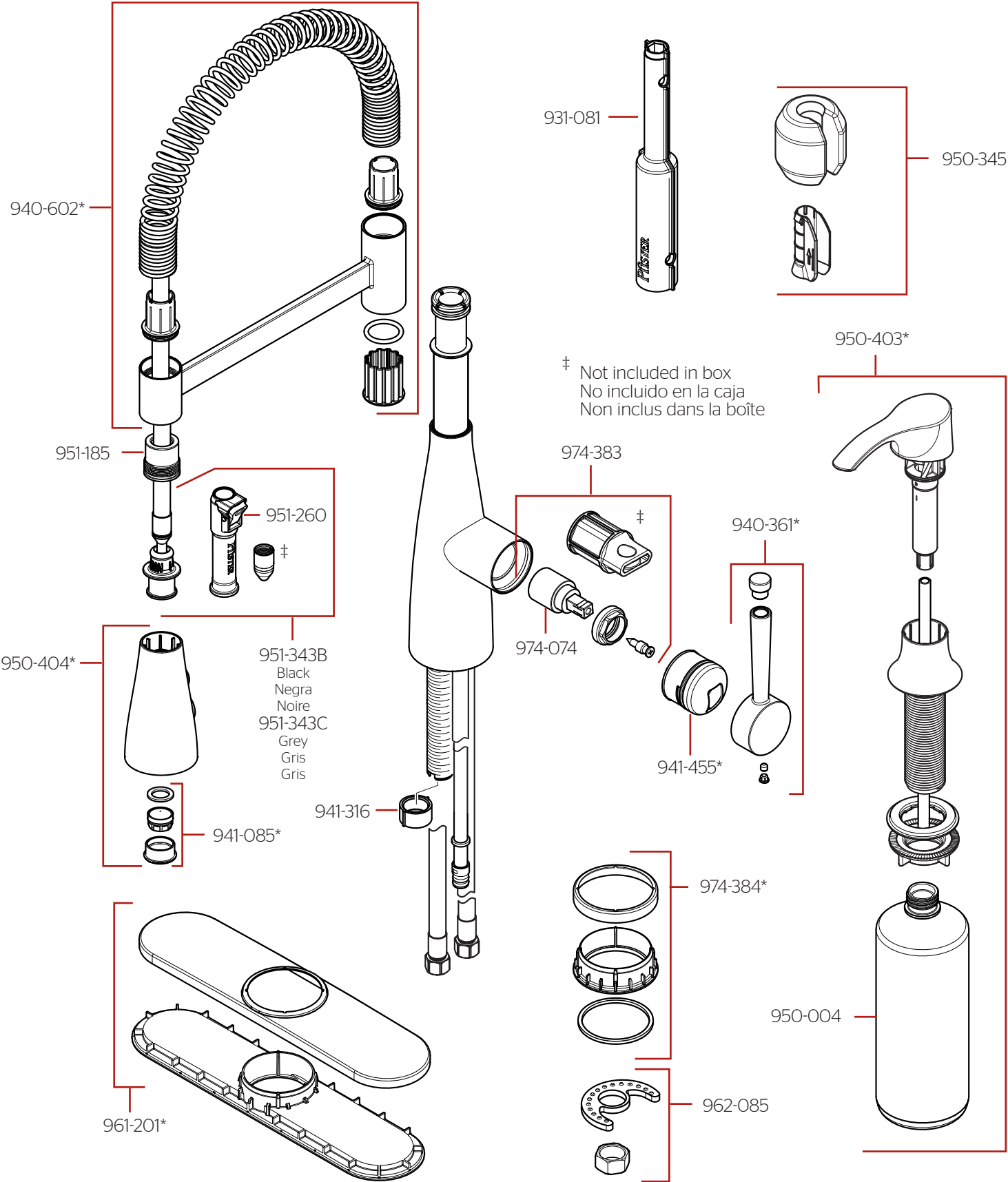
Installation Videos Available
Videos de instalación a disposición
Vidéos d'installation disponibles



pfisterfaucets.com/videos



F-529-7RYC • Parts Explosion • Despiece de Piezas • Vue Éclatée des Pièces



	English	Español	Français
*	Replace * with Finish Letter	Sustitue * con la letra de acabado	Remplace * avec la lettre de finition
A	Polished Chrome	Cromo Pulido	Chrome Poli
B	Matte Black	Negra Mate	Noir Mat
GS	Stainless Steel with Spot Defense	Acero Inoxidable con Spot Defense	Acier Inoxydable avec Spot Defense

Maintenance & Care • Mantenimiento y Cuidado • Entretien et Soins



Turn off water supplies and relieve pressure before working on your faucet!

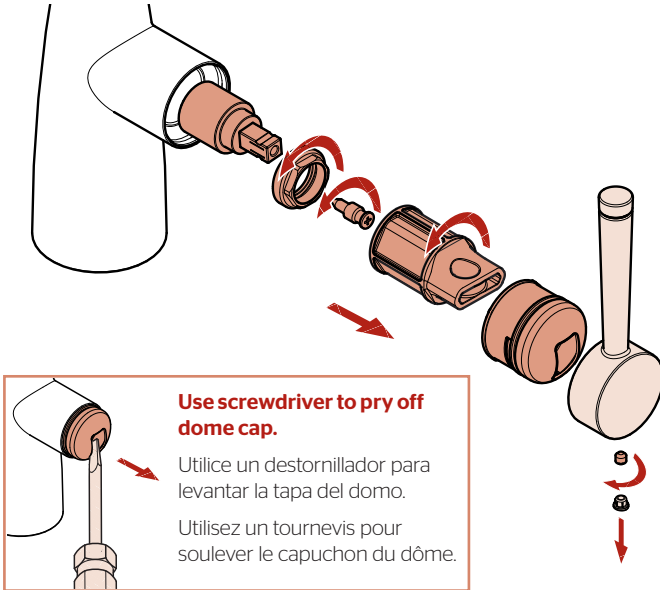
¡Cierre los suministros de agua y libere la presión antes de trabajar en su grifo!

Coupez les alimentations d'eau et dépressurisez avant de travailler sur le robinet!

Cartridge Removal

Retiro del Cartucho

Démontage de la Cartouche



Use screwdriver to pry off dome cap.

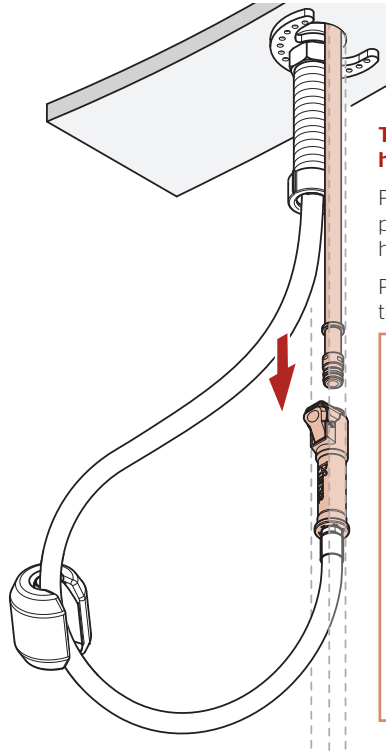
Utilice un destornillador para levantar la tapa del domo.

Utilisez un tournevis pour soulever le capuchon du dôme.

Hose and Connector Removal

Remoción de manguera y conector

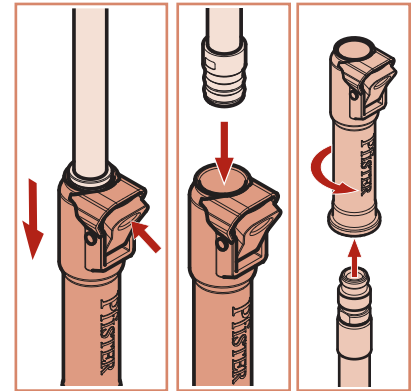
Retrait du tuyau et du connecteur



To remove hose, press on the tab and pull hose connector down.

Para remover la manguera, presione en la pestaña y hale el conector de la manguera hacia abajo.

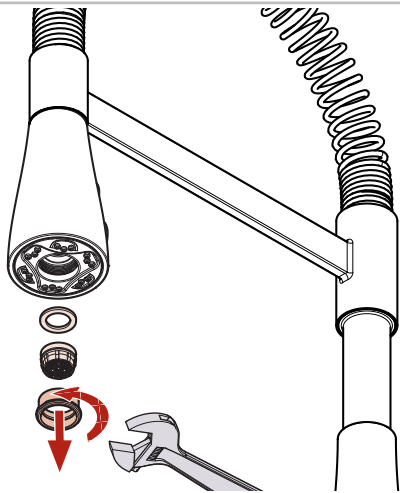
Pour retirer le tuyau, appuyez sur l'onglet et tirez sur le connecteur de tuyau vers le bas.



Aerator Cleaning

Limpieza del Aereador

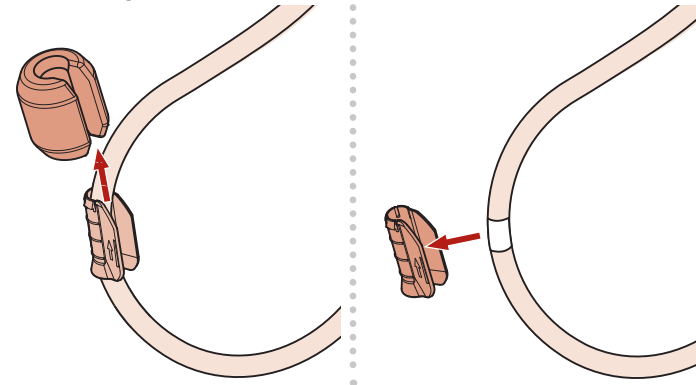
Nettoyage de L'Aérateur



Weight Removal

Remoción del peso

Retrait du poids



Hose Guide Use

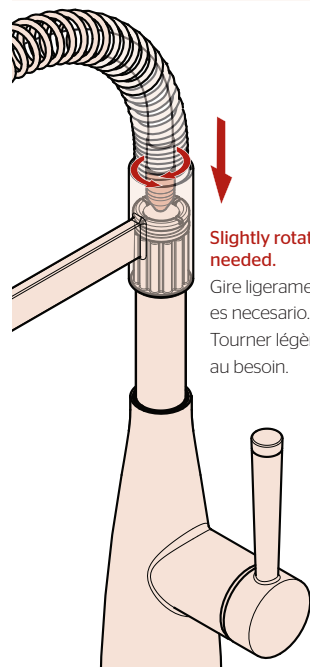
Uso de la guía de la manguera

Utilisation du guide de tuyau



Temporarily place guide to new hose.

Coloque temporalmente guía para manguera nueva.
Placez temporairement guide des tuyaux neufs.



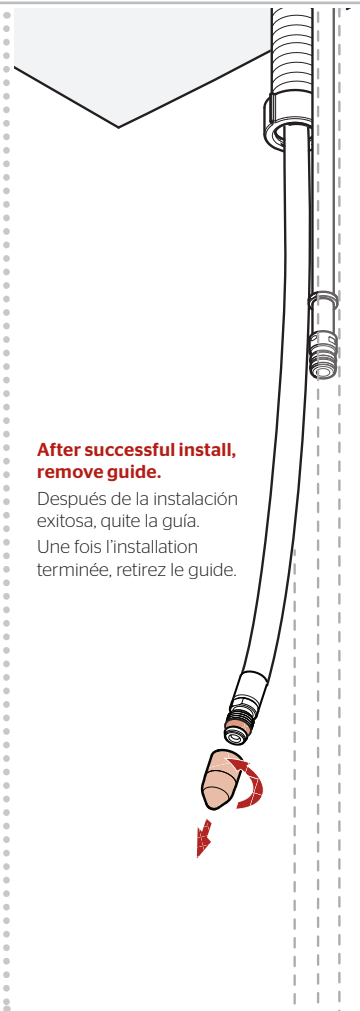
Slightly rotate as needed.

Gire ligeramente si es necesario.
Tourner légèrement au besoin.

After successful install, remove guide.

Después de la instalación exitosa, quite la guía.

Une fois l'installation terminée, retirez le guide.



Soap Pump Care

Cuidado de la bomba de jabón Soins de la pompe à savon

Do not overfill the unit. Fill as shown on image A.

Regularly clean the unit with a damp cloth to prevent build-up.

Soap build up may occur due to dried on soap because of a period of un-use or heat.

If the soap pump is not functioning correctly:

1. Remove the head and straw from the body (keep them assembled).
2. Remove excess soap from the straw. Place everything in a pan/bowl of warm water and while submerged, pump the head a few times.
3. Remove from the water. Pump a few more times to remove excess water.
4. Should the unit remain stuck, soak overnight in warm water. Dry and reinstall into body.

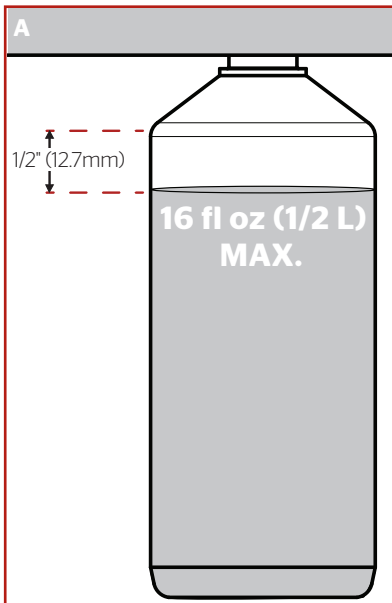
No llene demasiado la unidad. Rellene como se muestra en la imagen A.

Limpie regularmente la unidad con un paño húmedo para evitar la acumulación.

La acumulación de jabón puede ocurrir debido al jabón seco debido a un período de inactividad o calor.

Si la bomba de jabón no funciona correctamente:

1. Retire la cabeza y el tubo del cuerpo (manténgalas ensambladas).
2. Retire el exceso de jabón de el tubo. Coloque todo en un recipiente con agua tibia y, mientras está sumergido, bombee la cabeza varias veces.
3. Retire del agua. Bombee unas cuantas veces más para eliminar el exceso de agua.
4. Si la unidad permanece atorada, empape durante la noche en agua tibia. Seque y vuelva a instalar en el cuerpo.



Ne pas trop remplir l'appareil. Remplissez comme indiqué sur l'image A.

Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon humide pour éviter toute accumulation.

L'accumulation de savon peut se produire en raison de sécher sur le savon en raison d'une période de non-utilisation ou de chaleur.

Si la pompe à savon ne fonctionne pas correctement:

1. Retirez la tête et la paille du corps (gardez-les assemblés).
2. Enlever l'excès de savon de la paille. Placer le tout dans un récipient contenant de l'eau chaude et, une fois immergé, pomper la tête plusieurs fois.
3. Retirer de l'eau. Pomper encore quelques fois pour éliminer l'excès d'eau.
4. Si l'unité reste coincée, faites tremper toute la nuit dans de l'eau chaude. Sécher et réinstaller dans le corps.

English

Cleaning Instructions:

For all handles and decorative finishes, use only a soft damp cloth to clean and shine. Use of polish, detergents, abrasive cleaners, organic solvents or acid may cause damage. Use of anything other than a soft damp cloth will nullify the warranty.

Español

Instrucciones para limpieza:

Para todas las manijas y acabados decorativos, utilice únicamente un paño suave mojado para limpiar y pulir. El uso de pulimento, detergentes, limpiadores abrasivos, solventes orgánicos o ácido puede ocasionar daños. El uso de cualquier otro método de limpieza distinto de un paño húmedo anulará la garantía.

Français

Instructions de nettoyage:

Pour toutes les poignées et les finis décoratifs, utilisez uniquement un chiffon humide doux pour nettoyer et faire briller. L'utilisation de pols, de détergents, de nettoyeurs abrasifs, de solvants biologiques ou de produits acides peut endommager le robinet. L'utilisation de tout autre produit qu'un chiffon doux humide annulera la garantie.

For Warranty & Care Information or Ordering Replacement Parts:

Para información sobre la garantía y el mantenimiento o para ordenar piezas de repuesto:

Pour renseignements sur la garantie et l'entretien ou pour commander les pièces de rechange:

Pfister®

1-800-PFAUCET (732-8238)
pfisterfaucets.com



English

Pfister® Lifetime Mechanical & Pfinish Warranty Covers Finish & Pfunction for as Long as You Own Your Home (Commercial Applications Limit the Duration of the Warranties Provided Below)

Pfister® provides the following Warranties for its products. Proof of Purchase may be required in order to obtain any of the benefits set forth below.

Limited Warranties: Pfister® warrants that for as long as the original purchaser owns the home in which the Pfister® product (the "Product") is originally installed, the Product will be free of all defects in material and workmanship that would impair the intended and proper use of the Product. If the Product is installed in a commercial application, the above mechanical warranty shall be limited for a period of ten (10) years from the date of purchase of the Product.

Pfister® warrants against deterioration of the Product's finish for as long as the original purchaser owns the home in which the Product is originally installed. If the Product is installed in a commercial application, the above finish warranty for Products that do not contain the Pforever finish shall be limited to a period of ten (10) years from the date of purchase.

Exclusive Remedy: In the event of any defect in the Product that breaches the foregoing warranties, Pfister®, at its option, will repair or replace the defective part of the Product. Repair or replacement of the Product is the exclusive remedy.

For any remedy under this warranty, Pfister® is to be notified describing the problem. In order to notify Pfister® and receive assistance or service under this warranty, the original purchaser may: (1) call 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238) for a consumer service representative who can assist you, or (2) write consumer service department c/o Pfister® Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610, and include a description of the problem, model number, your name, address, phone number and approximate date of purchase, or (3) email Pfister®'s customer service department by going to www.Pfisterfaucets.com, or (4) notify the location or distributor from which the Product was purchased. In any case, you may be required to return the Product to Pfister® for inspection and proof of purchase may be required.

Limitations and Exclusions:

Pfister® WILL NOT BE LIABLE FOR ANY OTHER DAMAGES OR LOSSES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, INCIDENTAL AND/OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED, INCLUDING ANY CLAIM OR BREACH OF WARRANTY HEREUNDER OR ANY OTHER CAUSE, AND WHETHER ARISING IN CONTRACT OR IN TORT (including negligence and strict liability).

Pfister® has the right to discontinue or modify any product at any time. Some states do not allow limitations or exclusions of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

The above warranties do not cover damage resulting from improper maintenance, repair, cleaning or installation, misuse, abuse, alterations, accidents or acts of God.

Español

Pfister® Garantía Mecánica y sobre el Acabado Limitada de por Vida Cubre las funciones y el acabado por el tiempo en que usted sea propietario de su casa (Las Aplicaciones Comerciales Limitan la Duración de las Garantías)

Pfister® suministra las siguientes Garantías para sus productos. Es posible que se requiera la presentación de una Prueba de compra para obtener cualquiera de los beneficios indicados a continuación.

Garantías Limitadas: Pfister® garantiza que por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en el que se hubiese instalado inicialmente el producto Pfister® (el "Producto"), este Producto estará libre de todo defecto en material y mano de obra que pueda afectar el uso proyectado y correcto del Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía mecánica que antecede estará limitada a un período de diez (10) años a partir de la fecha de compra del Producto.

Pfister® garantiza el acabado del Producto contra deterioro por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en la que hubiese instalado inicialmente el Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía sobre el acabado que precede para Productos que no contengan el acabado "Pforever" estará limitada a un período de diez (10) años a partir de la fecha de compra.

Recurso exclusivo: En el caso de que haya un defecto en el Producto que viole las garantías que preceden, Pfister®, a su opción, reparará o reemplazará la pieza defectuosa del Producto. La reparación o el reemplazo del Producto es el recurso exclusivo.

Para todo recurso con respecto a esta garantía, Pfister® deberá ser notificado, con una descripción del problema. Para notificar a Pfister® y recibir ayuda o servicio bajo esta garantía, el comprador original puede: (1) llamar al 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238) para hablar con un representante de servicio al cliente que lo pueda ayudar, o (2) escribir al departamento de servicio al consumidor, c/o Pfister® Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A., e incluir una descripción del problema, el número del modelo, su nombre, dirección, número de teléfono y fecha aproximada de compra, o (3) enviar un e-mail al departamento de servicio al consumidor de Pfister® entrando en la página web www.Pfisterfaucets.com, o (4) avisarle al lugar o al distribuidor en donde se compró el Producto. En cualesquiera de los casos, podría pedirle se devuelva el Producto a Pfister® para su inspección y es posible que se requiera la presentación de una prueba de compra.

Limitaciones y Exclusiones:

Pfister® NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO DAÑO O PERJUICIO, INCLUYENDO, PERO SIN ESTAR LIMITADO A DAÑOS INCIDENTALES Y/O CONSECUENTES, SIN IMPORTAR LA TEORÍA LEGAL A LA QUE SE ALEGUE, INCLUYENDO TODO RECLAMO O VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA PRESENTE O CUALQUIER OTRA CAUSA, Y YA SEAN COMO RESULTADO DE LA LEY CONTRACTUAL O LA DE ANTECEDENTES (incluyendo negligencia y responsabilidad estricta).

Pfister® tiene el derecho de discontinuar o modificar cualquier producto en cualquier momento. Ciertos estados no permiten limitaciones o exclusiones de daños incidentales o consecuentes, de manera que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que difieren entre un estado y otro.

Las garantías que preceden no cubren daños y perjuicios ocasionados como resultado de mantenimiento, reparaciones, limpieza o instalación inadecuados, mal uso, abuso, alteraciones, accidentes o causas de fuerza mayor.

Français

Pfister® Une garantie limitée à vie pour ce qui est de l'aspect mécanique et de la finition, tant et aussi longtemps que vous serez propriétaire de votre domicile. (Garantie limitée en cas d'utilisation commerciale- voir ci-dessous)

Veuillez noter qu'une preuve d'achat peut être requise en cas de recours au titre de la garantie.

Garantie limitée : Tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Pfister® a été installé, nous lui garantissons que ce dernier sera exempt de tout défaut de matériau ou vice de fabrication pouvant entraver l'utilisation correcte tel que prévu. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale, la garantie exprimée cidessus est restreinte à une période de dix (10) ans.

Par ailleurs, tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Pfister® a été installé, nous lui garantissons un article dont la finition ne pourra se détériorer. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale qui ne comportent pas la finition "Pforever", la garantie est restreinte à une période de dix (10) ans.

Recours exclusif : En cas de défaut du produit relevant de la garantie, le fabricant pourra, à sa discrétion, réparer ou remplacer la partie défectueuse. Cette mesure constitue un recours exclusif. Pour tout recours au titre de la garantie, les clients doivent communiquer avec le fabricant pour lui faire part du problème. L'acheteur d'origine peut : (1) composer le 1-800 732-8238 pour parler à un représentant qui l'assistera; (2) écrire au service à la clientèle : Pfister® Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A., et fournir une explication du problème, en précisant le numéro de modèle, son nom, son adresse et son numéro de téléphone, ainsi que la date d'achat approximative; (3) communiquer par courrier électronique avec le service à la clientèle en utilisant le site www.Pfisterfaucets.com, ou (4) aviser le détaillant qui a vendu le produit. On peut être obligé de retourner le produit au fabricant, et une preuve d'achat peut être exigée.

Limitations et exclusions :

Pfister® NE SERA PAS RESPONSABLE DES AUTRES DOMMAGES OU PERTES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTES, INDÉPENDAMMENT DE TOUTE THÉORIE JURIDIQUE, Y COMPRIS TOUTE RÉCLAMATION SELON LAQUELLE IL Y AURAIT EU RUPTURE DE GARANTIE, QUE CE SOIT PAR RAPPORT À UN CONTRAT OU PAR VOIE DE NÉGLIGENCE (cela comprend la négligence et la responsabilité stricte).

Pfister® se réserve le droit de discontinuer ou de modifier un produit en tout temps. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, de sorte que la limitation exprimée peut ne pas s'appliquer. La présente garantie octroie aux clients certains droits d'ordre juridique, et ceux-ci pourraient en avoir d'autres, selon la province où ils habitent.

La garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un entretien, d'un nettoyage ou d'une installation fautivement effectués, ou encore d'usages fautifs, d'abus, de modifications, d'accidents ou de catastrophes naturelles.